



## **Introducción**

Avaya S8700 Media Server  
y Avaya G650 Media Gateway

555-245-703SPL  
Edición 1  
Noviembre 2003

**Copyright 2003, Avaya Inc.  
Todos los derechos reservados**

**Aviso**

Se ha puesto el mayor esmero para asegurar que la información contenida en esta publicación sea lo más completa y exacta posible al momento de la impresión. No obstante, esta información está sujeta a cambios.

**Garantía**

Avaya Inc. proporciona una garantía limitada sobre este producto. Consulte su contrato de venta para establecer los términos de la garantía limitada. Además, el lenguaje de la garantía estándar de Avaya, como también la información relativa al soporte para este producto mientras está en garantía se encuentra disponible en el siguiente sitio web:

<http://www.avaya.com/support>.

**Prevención del fraude telefónico**

El fraude telefónico es el uso no autorizado del sistema de telecomunicaciones por parte de una persona no autorizada; por ejemplo: una persona que no es empleada, agente o subcontratista de su empresa, o no se encuentra trabajando en nombre de la organización. Tenga en cuenta que su sistema conlleva el riesgo de fraude telefónico y que, si ese fraude telefónico ocurre, puede ocasionarle considerables gastos adicionales en servicios de telecomunicaciones.

**Intervención de Avaya en caso de fraude**

Si sospecha que es víctima de fraude telefónico y necesita apoyo o asistencia técnica, desde Estados Unidos y Canadá, llame a la Línea directa para intervención contra el fraude telefónico del Centro de servicio técnico al 1-800-643-2353.

**Cómo obtener asistencia**

Para números de teléfono de apoyo adicionales, vaya al sitio web de Soporte al cliente de Avaya:  
<http://www.avaya.com/support>.

Si se encuentra:

- En los Estados Unidos, haga clic en el vínculo *Escalation Management* (Administración de consultas). Luego, haga clic en el vínculo apropiado para el tipo de soporte que necesita.
- Fuera de los Estados Unidos, haga clic en el vínculo *Escalation Management* (Administración de consultas). Luego, haga clic en el vínculo *International Services* (Servicios internacionales) que contiene los números telefónicos de los Centros de Excelencia internacionales.

**Seguridad en las telecomunicaciones**

La seguridad de las telecomunicaciones (comunicaciones de voz, datos y/o video) consiste en prevenir todo tipo de intrusiones (es decir, el acceso o el uso no autorizado o malicioso) a los equipos de telecomunicaciones de su empresa por parte de un tercero.

El “equipo de telecomunicaciones” de su organización incluye tanto este producto Avaya como otros equipos de voz, datos o video a los que se pueda acceder mediante este producto Avaya (es decir, “equipos en red”).

Una “persona externa” es toda persona que no es empleada, agente o subcontractista de su empresa, o que no se encuentra trabajando en nombre de la organización. En tanto que, una “persona maliciosa” es toda persona (incluyendo aquellas que pueden de alguna manera estar autorizadas) que accede a su equipo de telecomunicaciones con intenciones maliciosas de causar un perjuicio.

Dichas intrusiones pueden producirse hacia o a través de equipos o interfaces síncronos (de multiplexión por tiempo y/o basados en circuitos) o asíncronos (basados en caracteres, mensajes o paquetes) con fines de:

- Utilización (de funciones especiales del equipo al que se accede)
- Robo (tal como el de propiedad intelectual, bienes financieros o acceso a instalaciones interurbanas)
- Escuchas clandestinas (invasión de la privacidad personal)
- Causar perjuicio (uso indebido que causa problemas, aparentemente inocuos)
- Daños (tales como uso indebido perjudicial, pérdida o alteración de datos, independientemente del motivo o la intención)

Recuerde que su sistema y los equipos en red conllevan el riesgo de intrusiones no autorizadas.

También debe tener en cuenta que, en el caso de que se produzcan dichas intrusiones, éstas podrían ocasionar diferentes pérdidas para su compañía (incluyendo, entre otras, las de privacidad de personas o datos, propiedad intelectual, bienes materiales, recursos financieros, costos de mano de obra y/o costos legales).

### **Responsabilidad por la seguridad de las telecomunicaciones de su organización**

En última instancia, la responsabilidad por la seguridad tanto de este sistema como de los equipos en red recae sobre usted (como administrador del sistema de un cliente de Avaya), sus pares de telecomunicaciones y sus gerentes. El cumplimiento de esta responsabilidad se debe basar en los conocimientos y recursos adquiridos de diversas fuentes, entre ellas:

- Documentos de instalación
- Documentos de administración del sistema
- Documentos sobre seguridad
- Herramientas de seguridad basadas en hardware/software
- Información compartida con sus pares
- Expertos en seguridad de las telecomunicaciones

A fin de prevenir intrusiones en sus equipos de telecomunicaciones, usted y sus pares deben programar y configurar cuidadosamente lo siguiente:

- Los sistemas de telecomunicaciones proporcionados por Avaya y sus interfaces
- Las aplicaciones de software proporcionadas por Avaya, así como las plataformas e interfaces de hardware y software subyacentes
- Todos los demás equipos conectados en red a los productos Avaya.

### **Instalaciones TCP/IP**

Los clientes pueden experimentar diferencias en el rendimiento, la confiabilidad y la seguridad del producto, en función de las configuraciones, el diseño y la topología de las redes, aun cuando el producto funcione de acuerdo a la garantía.

## **Cumplimiento de normas**

Avaya Inc. no se hace responsable por las interferencias radioeléctricas o televisivas causadas por las modificaciones no autorizadas de este equipo o por la sustitución o instalación de cables de conexión de equipos diferentes de aquellos especificados por Avaya Inc. La corrección de las interferencias causadas por dichas modificaciones, sustituciones o instalaciones no autorizadas serán responsabilidad del usuario. De conformidad con la Parte 15 de las Reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC), se advierte al usuario que los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por Avaya Inc. podrían anular la autorización del usuario para utilizar este equipo.

## **Normas de seguridad de producto**

Este producto cumple con y se ajusta a las siguientes normas internacionales de seguridad de producto, según corresponda:

Seguridad de equipos informáticos, IEC 60950, 3ra. Edición, incluidas todas las variaciones nacionales pertinentes, según lo indicado en conformidad con normas de la IEC para los equipos eléctricos (IECEE) CB-96A.

Seguridad de equipos informáticos, CAN/CSA-C22.2  
No. 60950-00 / UL 60950, 3ra Edición

Exigencias de seguridad para equipos del cliente, Norma técnica de ACA (TS) 001 - 1997

Una o más de las siguientes normas nacionales mexicanas, según corresponda: NOM 001 SCFI 1993, NOM SCFI 016 1993, NOM 019 SCFI 1998

El equipo descrito en este documento puede contener uno o más dispositivos LASER Clase 1. Estos dispositivos cumplen las siguientes normas:

- EN 60825-1, Edición 1.1, 1998-01
- 21 CFR 1040.10 y CFR 1040.11.

Los dispositivos LASER funcionan dentro de los siguientes parámetros:

- Máxima salida de potencia: -5 dBm a -8 dBm
- Longitud de onda central: 1310 nm a 1360 nm

Luokan 1 Laserlaite

Klass 1 Laser Apparat

El uso de controles o ajustes, o la realización de procedimientos diferentes de los aquí descritos, puede producir una exposición peligrosa a la radiación. Para más información sobre los productos láser, póngase en contacto con su representante de Avaya.

## **Normas de compatibilidad electromagnética (CEM)**

Este producto cumple con y se ajusta a las siguientes normas internacionales de compatibilidad electromagnética y a todas las variaciones nacionales pertinentes:

Límites y métodos de medición de la interferencia radioeléctrica de los equipos informáticos, CISPR 22:1997 y EN55022:1998.

Equipos informáticos – Características de inmunidad – Límites y métodos de medición, CISPR 24:1997 y EN55024:1998, con inclusión de :

- Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2
- Inmunidad a las emisiones IEC 61000-4-3
- Variación eléctrica rápida IEC 61000-4-4
- Efectos de las descargas eléctricas IEC 61000-4-5
- Inmunidad contra la energía conducida IEC 61000-4-6
- Campo magnético de frecuencia de la red eléctrica IEC 61000-4-8
- Caídas y variaciones de tensión IEC 61000-4-11
- Armónicos de línea de alimentación IEC 61000-3-2
- Fluctuaciones y variación de tensión IEC 61000-3-3

### **Declaraciones de conformidad con la Unión Europea**



Avaya Inc. declara que el equipo especificado en este documento, y que porta la marca “CE” (*Conformité Européenne*), cumple con las Directivas de la Unión Europea sobre equipos terminales de radio y telecomunicaciones (1999/5/EC), incluida la Directiva sobre compatibilidad electromagnética (89/336/EEC) y la Directiva sobre baja tensión (73/23/EEC). Se ha certificado que este equipo cumple con las normas sobre Interfaz de acceso básico (BRI) CTR3 e Interfaz de acceso primario (PRI) CTR4 y los subconjuntos de las mismas según CTR12 y CTR13, según corresponda.

Para obtener copias de estas Declaraciones de conformidad (DoC), comuníquese con el representante de ventas local o visite el siguiente sitio web: <http://www.avaya.com/support>.

### **Japón**

Éste es un producto Clase A basado en la norma del Consejo de control voluntario de interferencias de equipos informáticos (VCCI). Si este equipo se usa en un ambiente doméstico, pueden producirse interferencias a la recepción de radio, en cuyo caso puede requerirse que el usuario tome medidas correctivas.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（V C C I）の基準に基づくクラス A 情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

### **Para pedir copias de éste o de otros documentos:**

Llame a: Avaya Publications Center  
Voz 1.800.457.1235 ó 1.207.866.6701  
FAX 1.800.457.1764 ó 1.207.626.7269

Escriba a: Globalware Solutions  
200 Ward Hill Avenue  
Haverhill, MA 01835 EE.UU.  
Attn: Avaya Account Management

Correo electrónico: [totalware@gwsmail.com](mailto:totalware@gwsmail.com)

Para obtener las versiones más recientes de la documentación, vaya al sitio web de soporte de Avaya:  
<http://www.avaya.com/support>.



## *- Proceso y especificaciones -*

**1** *Verificación del equipo*

**2** *Instalación del hardware*

**3** *Conexión de los cables*

**4** *Configuración de la UPS y del conmutador Ethernet*

**5** *Instalación de Communication Manager*

**6** *Conexión a Media Gateway*

**7** *Resolución de problemas*

### *Especificaciones de la computadora para la instalación*

#### **Hardware**

- Sistema operativo  
Windows 95/98/NT/2000/XP/ME
- 32 MB de memoria RAM
- 40 MB de espacio disponible en el disco
- Conector de puerto RS232
- Conexión de red Ethernet (tarjeta NIC)

#### **Software**

- Programa FTP
- Programa para Telnet
- Programa de emulación de terminal (Avaya Terminal Emulator)
- Explorador de Internet (Internet Explorer [5.0 o superior] únicamente)

### *Especificaciones del hardware*

<b>Equipo</b>	<b>Peso</b>	<b>Dimensiones</b>	
	<b>kg</b>	<b>cm</b>	<b>Us</b>
Servidores	10,5	9 x 43 x 43	2
UPS	>15	9 x 43 x 48	2
Comutador Ethernet	7,5	9 x 43 x 46	2

## - Simbología -



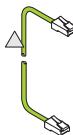
Técnico o socio comercial de Avaya



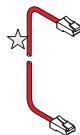
Cliente



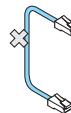
Documentación del producto



Cable CAT5 verde



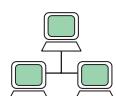
Cable CAT5 rojo



Cable cruzado



Computadora portátil de servicio



Red del cliente



Número de paso



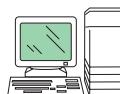
Confiabilidad de dúplex



Confiabilidad alta / crítica



Tomacorriente eléctrico sin interruptor



Administración del sistema



Información de red provista por el cliente



¡Deténgase! Siga las indicaciones que aparecen en la pantalla

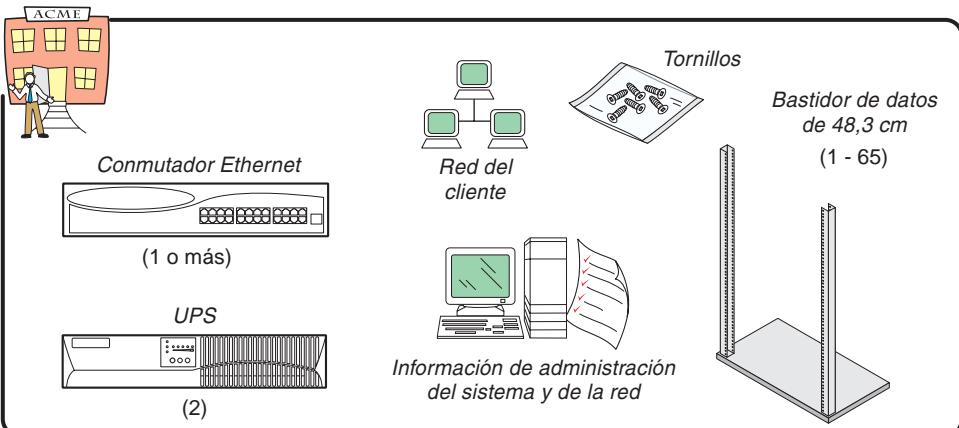
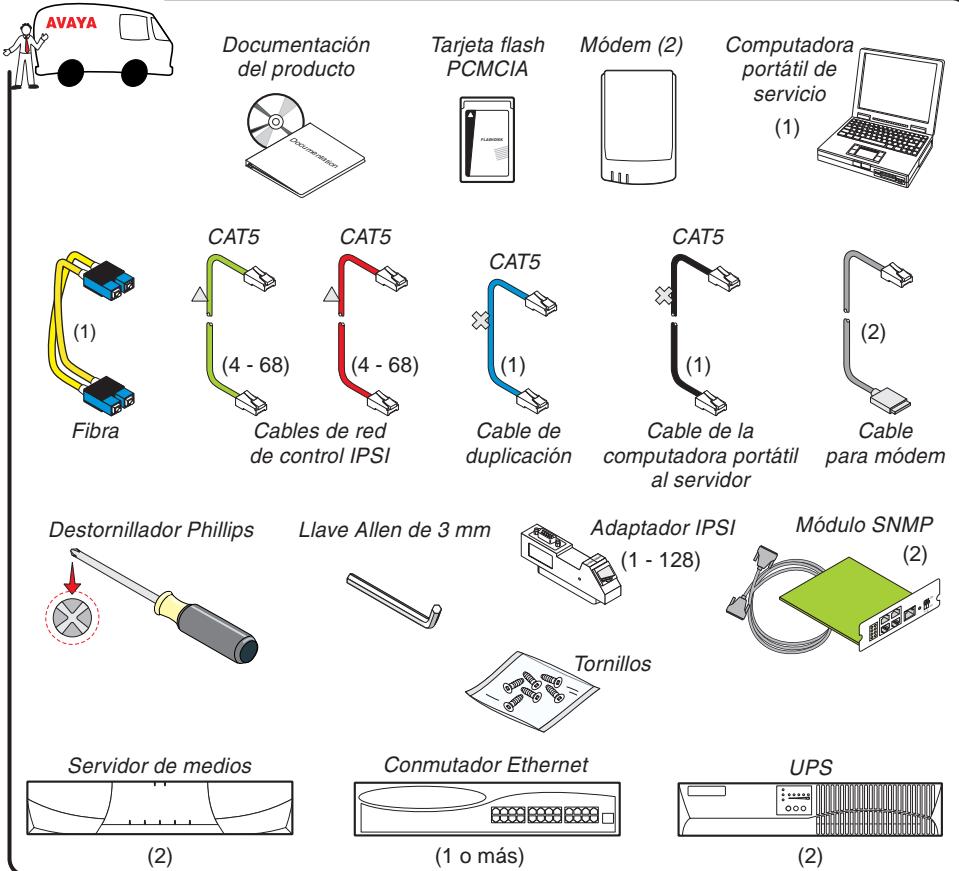


Se requiere pulsera para descarga electrostática

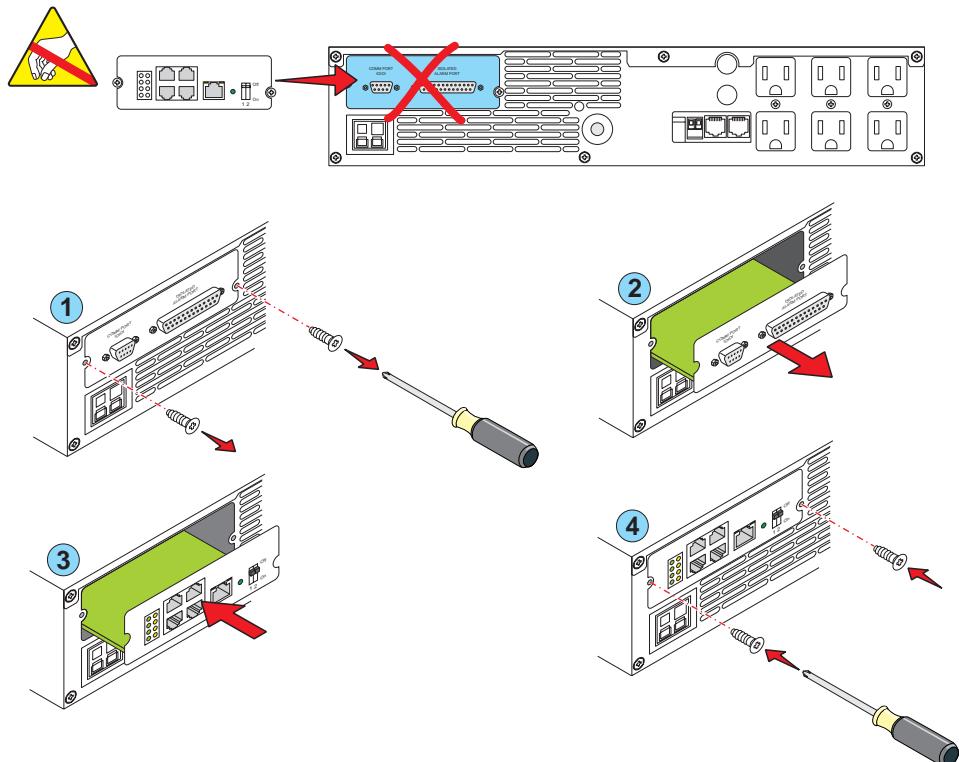


¡Advertencia! Se necesitan dos personas para levantar el equipo

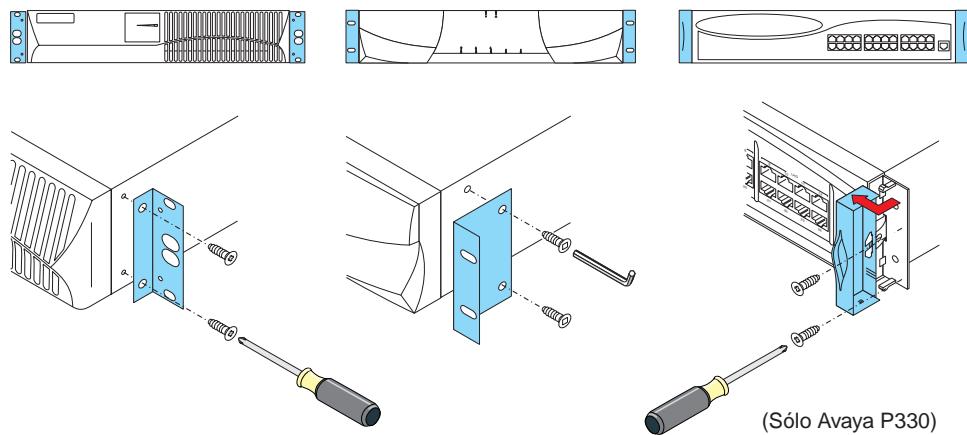
# 1 Verificación del equipo



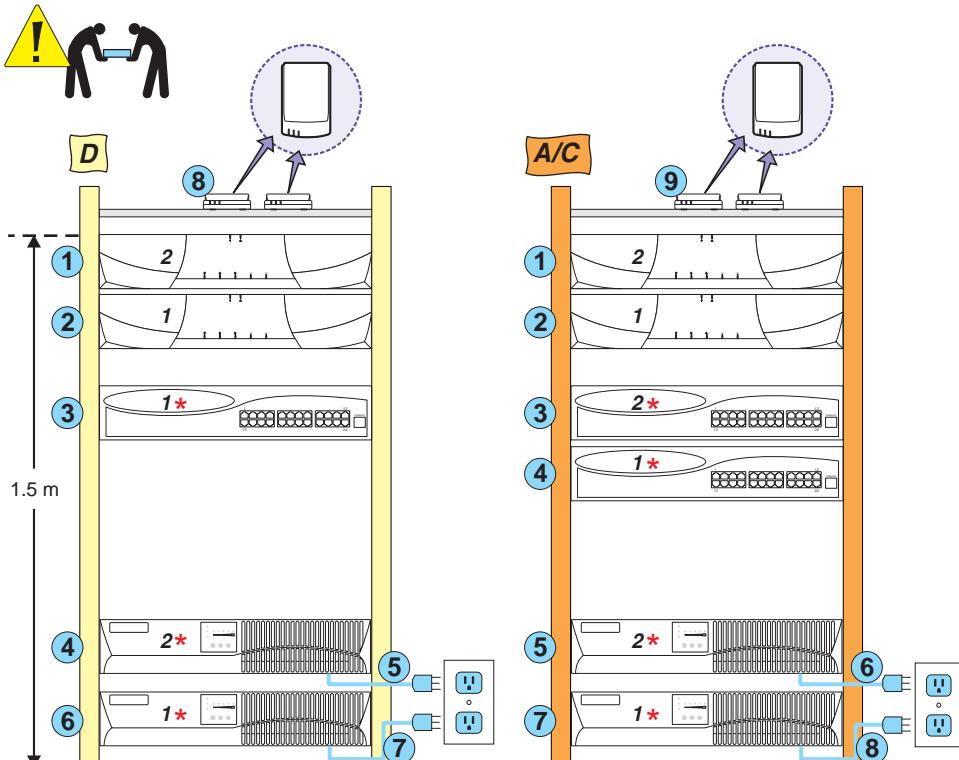
## 2a Instalación del hardware: módulo SNMP



## 2b Instalación del hardware: montaje de los soportes

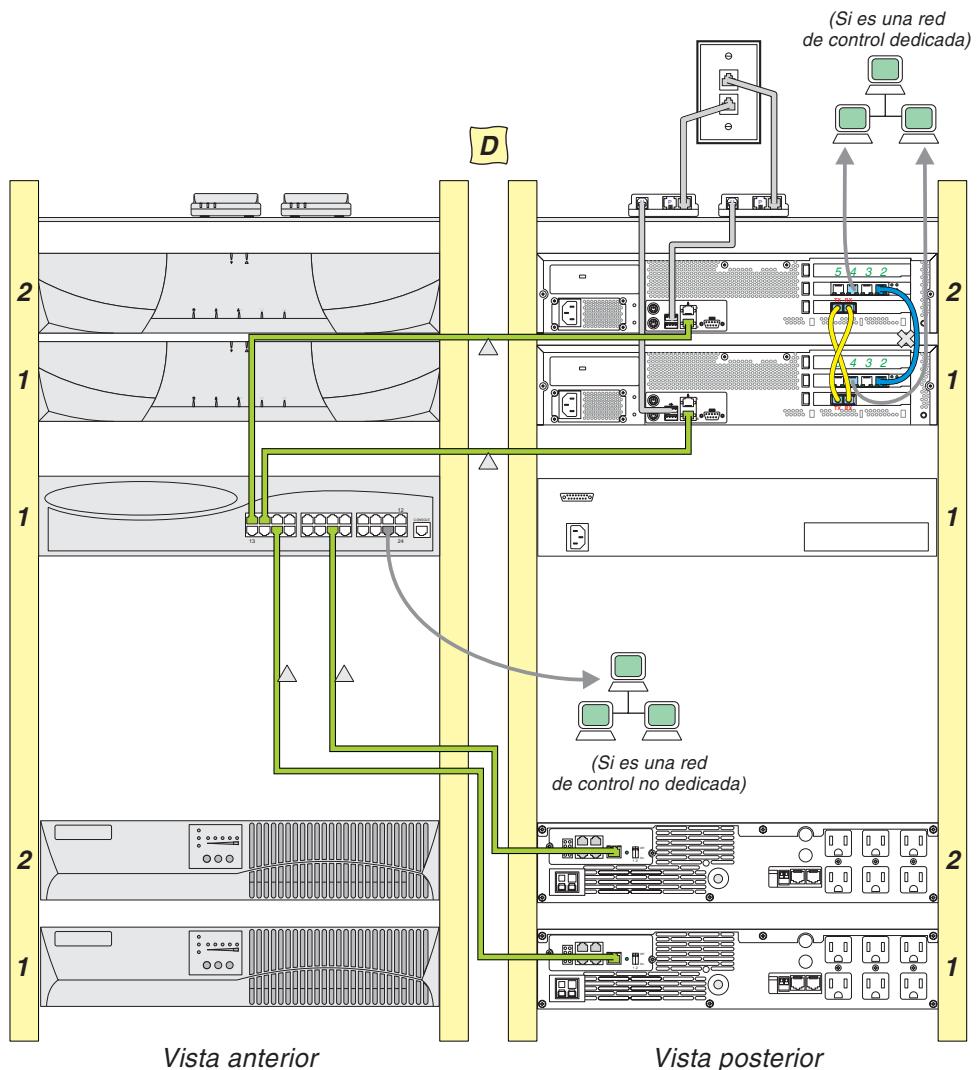


## 2c Instalación del hardware: instalación del bastidor

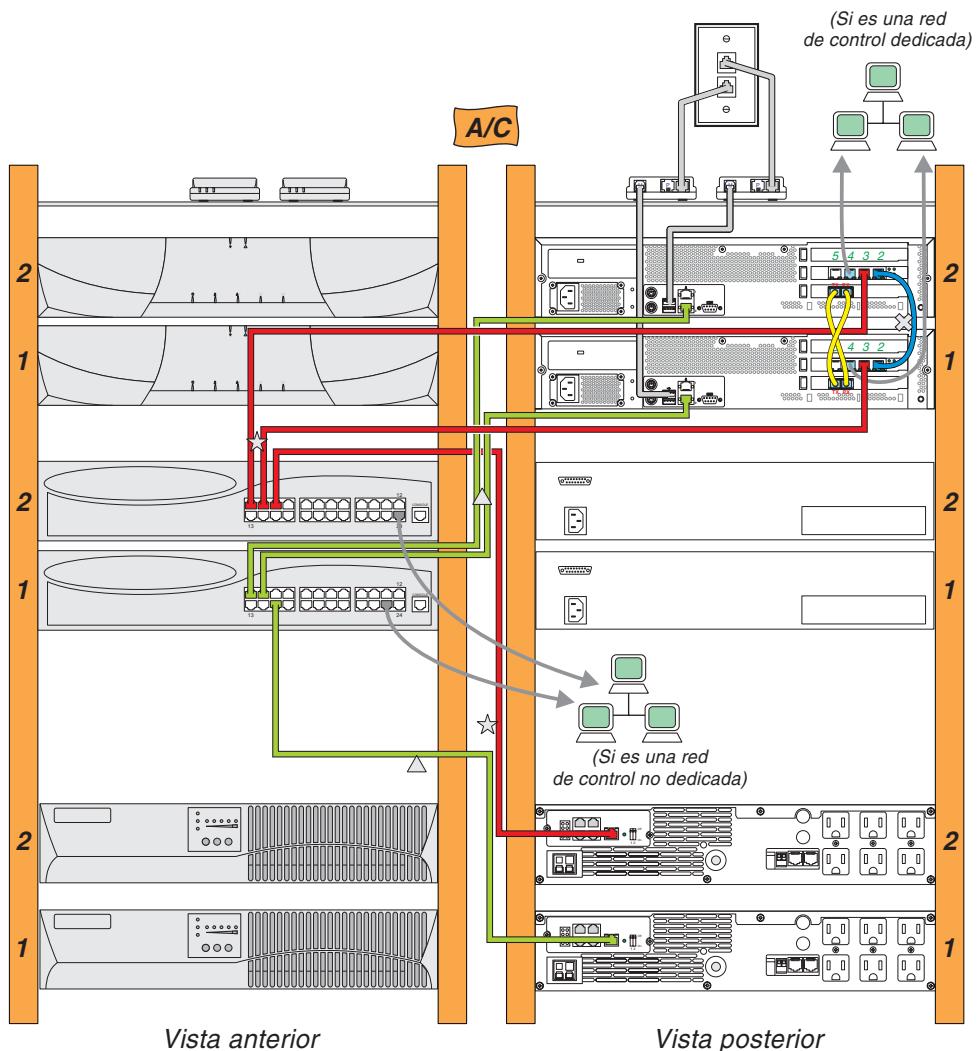


\* Puede ser provisto por el cliente

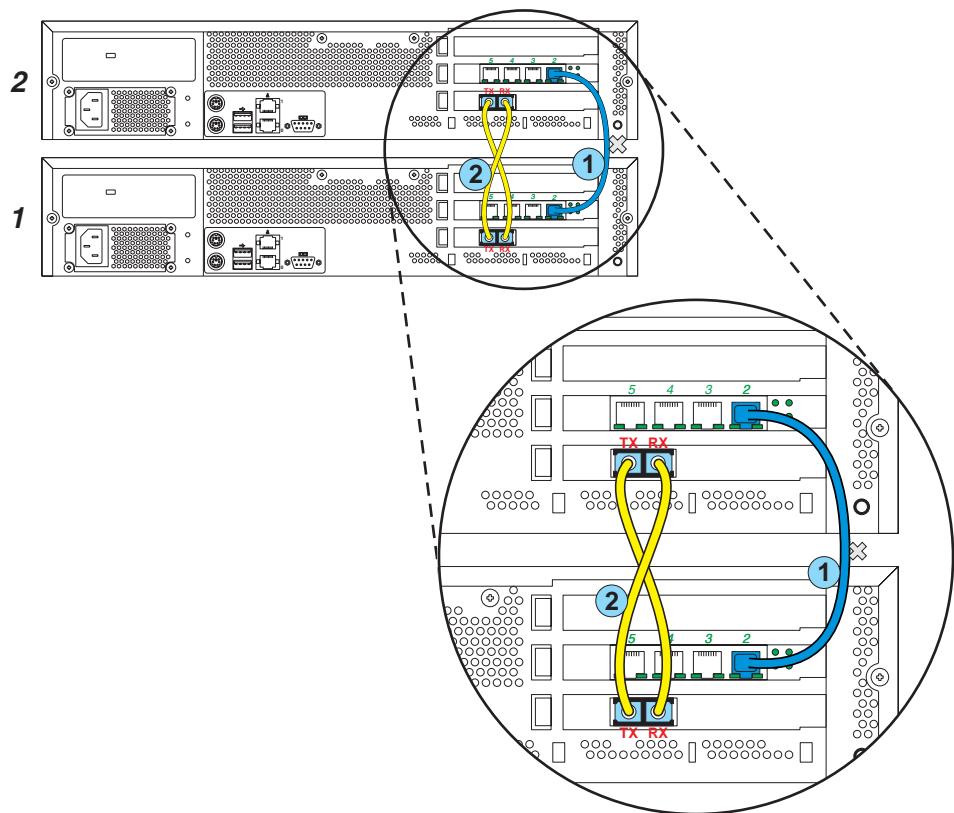
### 3a Conexión de los cables: confiabilidad de dúplex



### 3b Conexión de los cables: confiabilidad alta o crítica

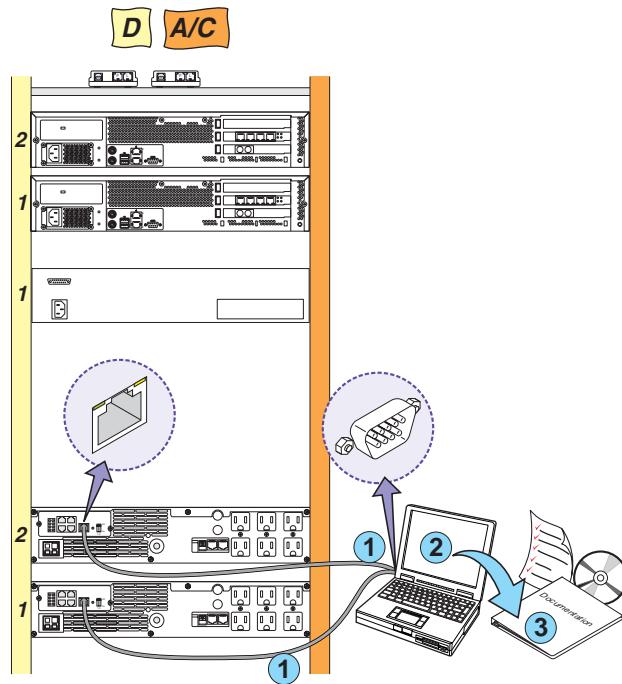


### 3c Configuración del hardware: cableado de duplicación



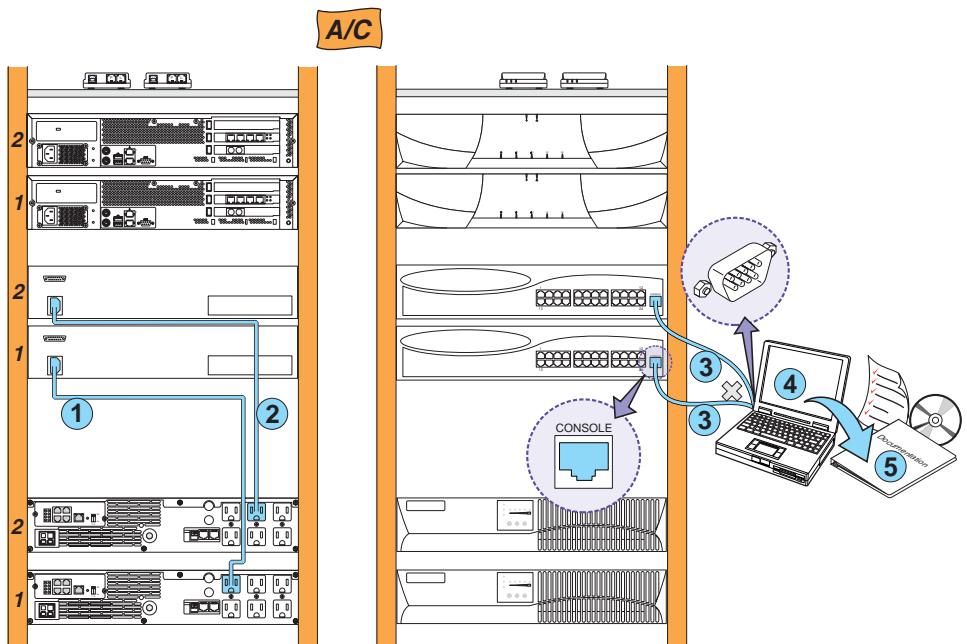
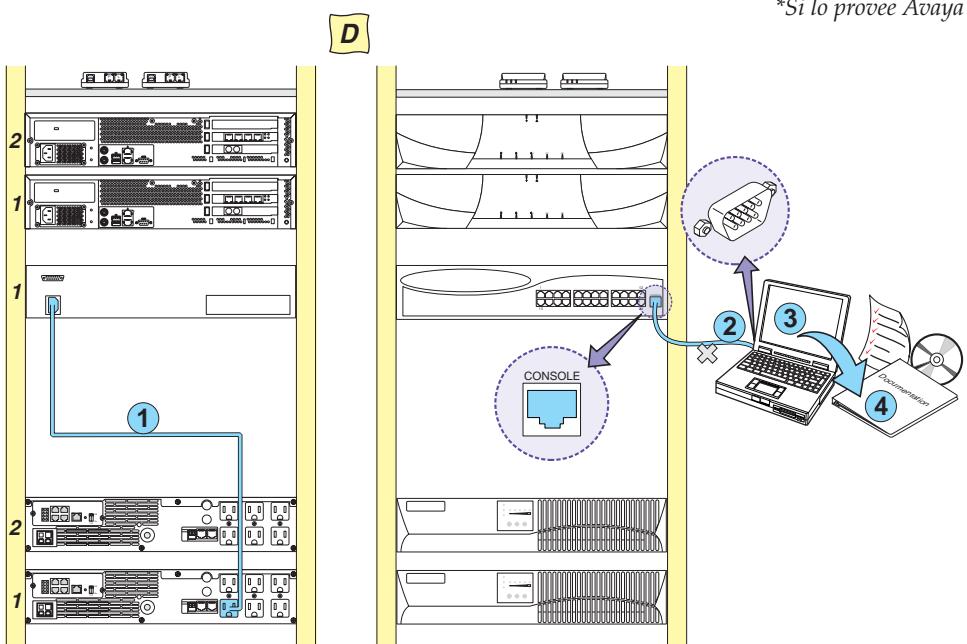
## 4a Configuración de la UPS\* y del conmutador Ethernet

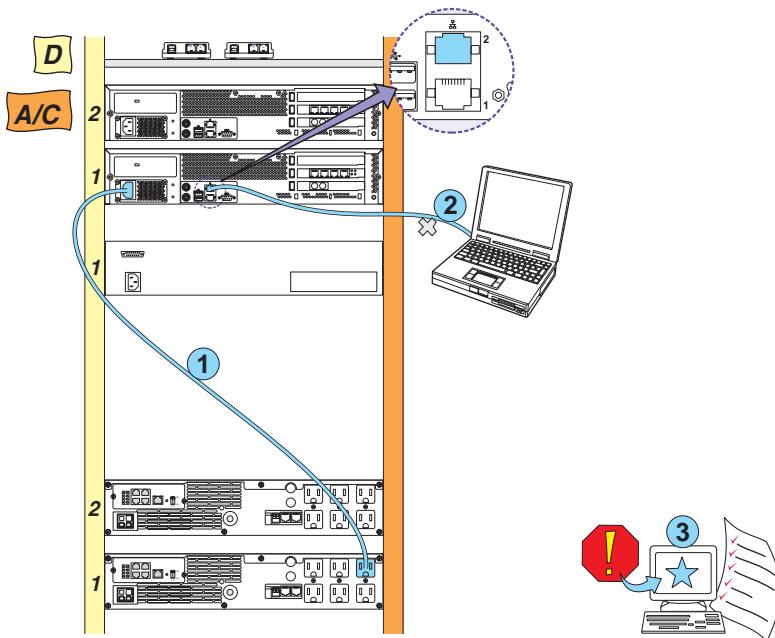
\*Si la provee Avaya

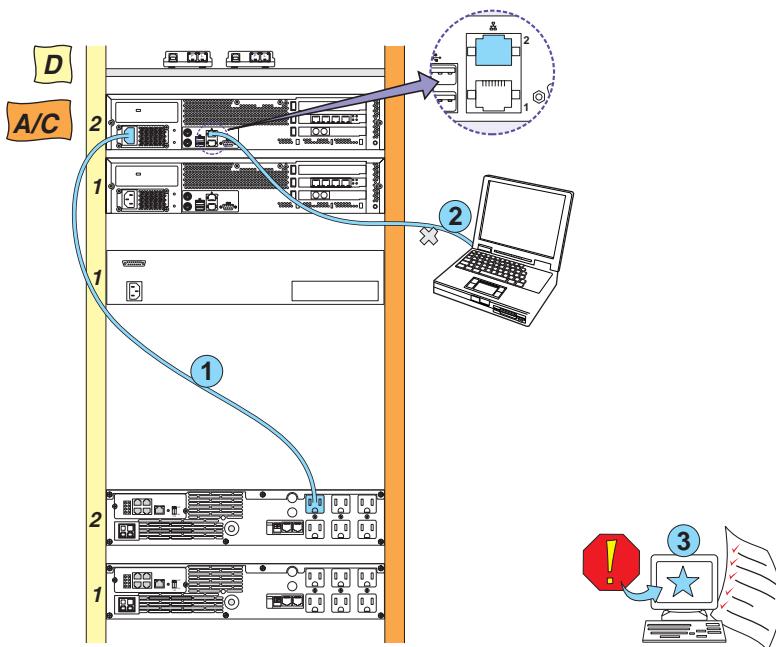


## 4b Configuración de la UPS y del conmutador Ethernet\*

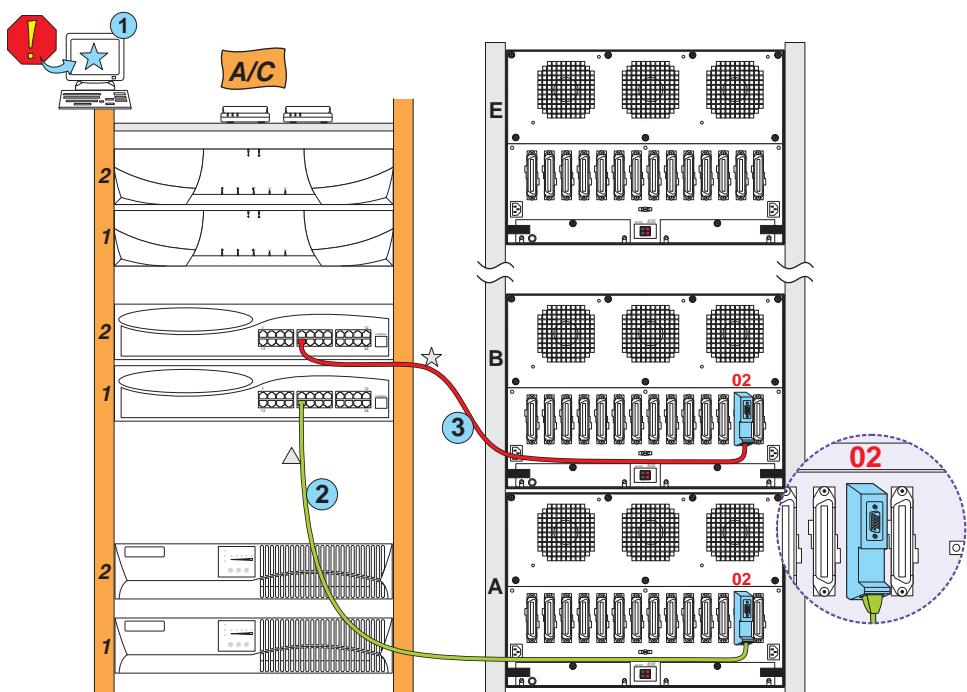
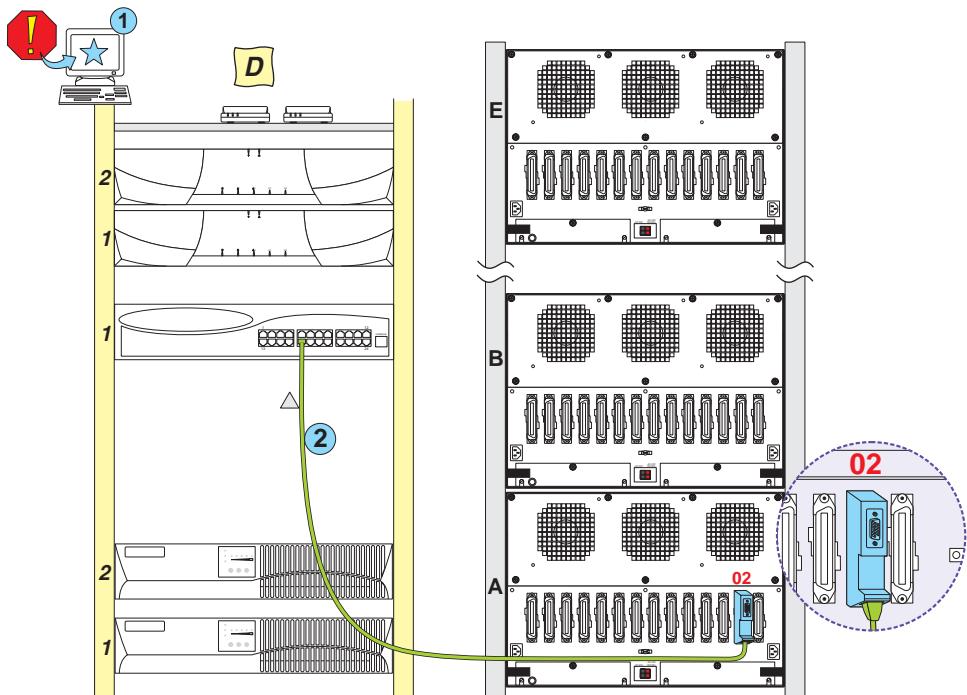
\*Si lo provee Avaya







## 6 Conexión a Media Gateway



## 7 Resolución de problemas

Problema:	Solución:
• Faltan equipos de Avaya	• Comuníquese con el gerente del proyecto
• Faltan equipos del cliente	• Comuníquese con el gerente del proyecto
• Falta información de la red del cliente	• Comuníquese con el gerente del proyecto
• La UPS no recibe alimentación	• ¿Está la UPS enchufada al tomacorriente? ¿Recibe alimentación el tomacorriente?
• Los LED de alarma de la UPS parpadean	• Consulte la guía del usuario de la UPS
• El conmutador Avaya Ethernet no recibe alimentación	• ¿Está el conmutador enchufado a la UPS? • ¿Recibe alimentación la UPS?
• Los LED de alarma del conmutador Avaya Ethernet están parpadeando	• Consulte la guía del usuario
• El servidor de medios no recibe alimentación	• ¿Está el servidor enchufado a la UPS? • ¿Recibe alimentación la UPS? • Oprima el botón de encendido del servidor de medios para arrancar
• El LED de estado verde del servidor parpadea lentamente	• El servidor está en el modo de espera
• No hay una V en la LCD del IPSI	• Verifique la conexión del conmutador Avaya Ethernet